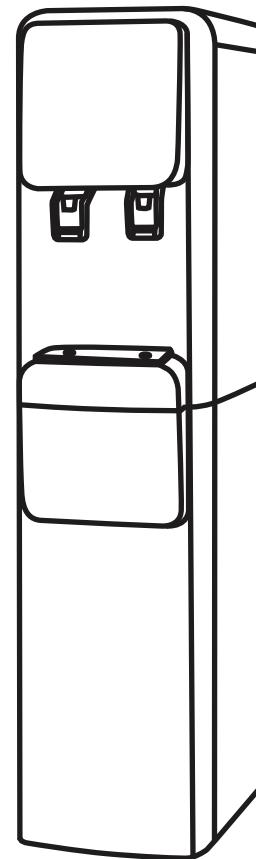


# АППАРАТ ДЛЯ НАГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ

с компрессорным охлаждением

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



МОДЕЛЬ:

**LC-AEL-910 white**

Гарантия\_\_\_\_\_

Дата покупки\_\_\_\_\_

№ аппарата\_\_\_\_\_

МП

*Гарантийный срок эксплуатации аппарата - 12 месяцев со дня продажи  
при соблюдении условий и правил, установленных в паспорте на аппарат.*

Экспортер: Акваальянс Ко, Лимитед/Aquaalliance Co., Limited

Адрес: ГОНКОНГ, Unit 2104, Mongkok Commercial Centre, 16 Argyle street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong, тел. +852 3973 3814, e-mail: aquaalliancecompany@gmail.com

Серийный номер и дата изготовления указаны на наклейке на задней стенке аппарата

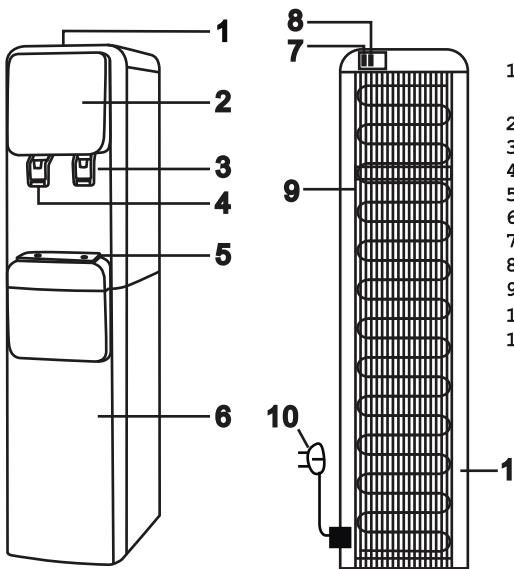
Страна производства: Китай

Серийный номер и дата изготовления указаны на наклейке на задней стенке аппарата.

Гарантийные обязательства недействительны в случае, когда повреждения вызваны неправильной эксплуатацией прибора, его транспортировкой, несоблюдением санитарных норм, проникновения насекомых, грызунов внутрь изделия.

При нарушении правил эксплуатации ремонт производится за счет клиента.

## УСТРОЙСТВО И ОПИСАНИЕ



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	220-240В, 50-60Гц
Общая мощность	670Вт
Мощность нагревателя	580Вт
Мощность охлаждения	90Вт
Теплопроизводительность	85-95°C, 5 л/ч
Охлаждение	5-10°C, 2 л/ч
Окружающая температура	16-43°C
Хладагент	R134a

## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

Apparatus is designed only for use with clean, sterilized water. We recommend using water from multi-use polypropylene bottles 18,9 l. Please note, do not fill the apparatus with water of questionable quality, water from the tap and from natural sources. The apparatus can be used at ambient temperatures from +16°C to +43 °C and relative humidity of the air no more than 90%.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!**  
ПОДКЛЮЧАТЬ АППАРАТ К ЭЛЕКТРОСЕТИ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ЗАПОЛНЕНИЯ ЕГО ВОДОЙ, ТО ЕСТЬ ПОСЛЕ УСТАНОВКИ БУТЬЛИ НАДО УБЕДИТЬСЯ ЧТО ПРИ НАЖАТИИ НА КРАН ТЕЧЕТ ВОДА!  
СЛЕДИТЬ ЗА КОЛИЧЕСТВОМ ВОДЫ В БУТЬЛИ! НЕ ОСТАВЛЯТЬ АППАРАТ БЕЗ ВОДЫ ВО ВКЛЮЧЕННОМ СОСТОЯНИИ!!!

## ВВЕДЕНИЕ

- Этот аппарат безопасен и долговечен.
- Аппарат нагревает воду до температуры, позволяющей заваривать чай и кофе.
- Термоизоляция в аппарате такова, что теплообмен между емкостями с горячей и холодной водой сведен к минимуму.

### ВНИМАНИЕ!

Для уменьшения риска возгорания, поражения током и для уверенности при пользовании устройством прочтите предлагаемое руководство!

#### ВАЖНО:

- При покупке аппарата проверьте отсутствие повреждений в упаковке.
- Эксплуатация аппарата должна производиться в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.
- Техническое обслуживание и ремонт аппарата должен производиться специалистом сервис - центра.

## ПОДГОТОВКА АППАРАТА К РАБОТЕ

**ВНИМАНИЕ! НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ АППАРАТ ДО ЗАГРУЗКИ БУТЬЛИ С ВОДОЙ!**

- Возьмите чистую бутыль с водой, оторвите защитную наклейку с крышки.
- Установите бутыль сверху в гнездо водоприема.
- Необходимо подождать около 5-6 минут пока все внутренние баки заполнятся.
- После того, как вода из бутыли заполнит все баки, необходимо убедиться, что при нажатии на краны горячей и холодной воды вода из крана идет непрерывной струей. После этого можно включать нагрев и охлаждение воды.

## ИНДИКАЦИЯ АППАРАТА

Индикация аппарата показывает (слева направо): Питание, Нагрев, Охлаждение.

- Индикация нагрева обозначает включение/выключение нагревательного элемента в пурифайере. После включения тумблера нагрева на панели индикации загорится индикатор нагрева воды. Он будет гореть до тех пор, пока идет процесс нагрева воды. Сразу по достижении заданной температуры 95С, нагрев отключится и индикатор погаснет.

- Индикация охлаждения аналогично включение/выключения охлаждения в аппарате.

Включите на задней стенке аппарата соответствующий тумблер. После этого на панели индикации загорится индикатор охлаждения воды. Он будет гореть до тех пор, пока идет процесс охлаждения воды. Сразу по достижении заданной температуры 5С, охлаждение отключится и индикатор погаснет.

После первого включения аппарата вода охладится до минимальной температуры примерно за 1,5 - 2 часа, нагреется до оптимальной температуры примерно за 15 - 20 минут.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Аппарат должен быть установлен в сухом месте, где нет прямого солнечного света. Между стеной и задней стенкой аппарата должно быть не меньше 15 см. Аппарат должен стоять устойчиво на ровной горизонтальной поверхности.
2. Если горячая (или холодная) вода долго не будет нужна, выключите соответствующий тумблер на задней стенке в целях экономии электроэнергии.
3. Если аппарат не будет использоваться долгое время, отключите нагрев и охлаждение, перекройте подачу воды в аппарат, выньте вилку из розетки и слейте оставшуюся в нем воду через штуцер слива.
4. Убедитесь, что вода течет из горячего крана, открыв кран горячей воды. Только после этого вставляйте вилку в розетку и включайте нагрев.
5. Этот аппарат должен быть обязательно подключен к розетке с заземлением.
6. Никогда не мойте аппарат с органическими растворителями. Категорически запрещено мыть водой корпус включенного в сеть аппарата.
7. Никогда не включайте и не выключайте аппарат, вставляя вилку или выдергивая ее из розетки. Никогда не наращивайте сетевой шнур: это может привести к пожару.
8. Если сетевой шнур поврежден, не включайте аппарат. Обратитесь в Сервисный центр для устранения неполадок или регулирования.
9. Никогда не переворачивайте аппарат вверх ногами и двигайте его, не наклоняя более чем на 45°. Оберегайте его от ударов.

### Внимание!

- взрослым следует следить, чтобы дети не играли с аппаратом;
- аппарат не предназначен для использования людьми (в т.ч. и детьми) с ограниченными психическими и физическими возможностями, либо с недостаточным опытом или знаниями, если только они не были проинструктированы или находятся под присмотром лиц, ответственных за их безопасность;

## ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

Аппарат не следует утилизировать с другими бытовыми отходами на территории Таможенного союза ЕАЭС. Чтобы не наносить вред человеческому здоровью и окружающей среде из-за неконтролируемой утилизации отходов необходимо проводить повторную переработку и повторное использование материалов. Чтобы вернуть использованное устройство, пожалуйста, воспользуйтесь системой возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено устройство. Они могут отправить его на экологическую переработку.

## КАК ПРАВИЛЬНО ЧИСТИТЬ АППАРАТ

Чтобы избежать несчастного случая, прежде чем начать выполнять нижеследующую инструкцию, выключите аппарат из сети!

Аппарат был продезинфицирован перед отправкой с фабрики. При первом включении рекомендуется его промыть специальным средством для чистки кулеров. Аналогичным способом мы рекомендуем проводить периодическую дезинфекцию и мойку аппарата каждые 6 мес.

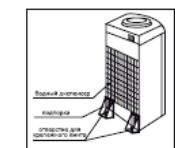
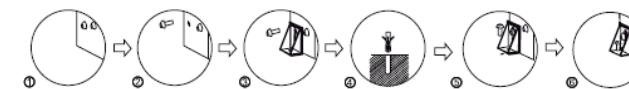
**Внимание! Никогда не используйте для чистки аппарата абразивные средства, а также чистящие вещества, содержащие растворители.**

1. Отключите аппарат от сети.
  2. Возьмите пустую бутыль и залейте в нее раствор для дезинфекции. Затем установите бутыль на аппарат.
  3. Подключите аппарат к сети.
- Необходимо подождать около 12 минут, пока все баки заполняются водой.
4. После того как вода из бутыли перестанет заполнять баки, убедитесь, что при нажатии клавиши горячей воды, вода из крана льется непрерывной струей. Оставьте аппарат на 2-3 часа.
  5. Отключите аппарат от сети (извлечь вилку из розетки).
  6. Снимите бутыль.
  7. Убедитесь, что горячая вода в аппарате остывла. Возьмите емкость для воды и слейте полностью раствор из внутренних баков (нажатием клавиш и откручив колпачок на штуцере слива на задней части аппарата). Закрутите колпачок слива назад.
  8. Установите новую бутыль с водой. Подключите аппарат к сети, подождите 12 минут.
  9. Для полной очистки внутренней системы от остатков раствора, слейте несколько литров воды путем нажатия клавиш горячей, холодной воды и воды комнатной температуры.
  10. Включите аппарат в сеть.

## КРЕПЛЕНИЕ АППАРАТА

Обратите внимание: зафиксировать необходимо только тогда, когда наклон поверхности размещения Аппарата превышает 5 градусов. Пользователь должен установить Аппарат в соответствии с требованиями. Инструкция для установки:

1. Используйте винт для крепления подставки на левом или правом нижнем углу водного диспенсера.
2. Сделайте отверстие в полу, где будет установлен Аппарат.
3. Плотно зафиксируйте подставку на полу винтом.
4. Затяните винт.



## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неполадка	Возможная причина	Устранение
Не течет вода из краников	<ul style="list-style-type: none"><li>Закончилась вода в бутыли</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Заменить бутыль</li></ul>
Аппарат не нагревает или не охлаждает воду	<ul style="list-style-type: none"><li>Аппарат не подключен к электросети</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Подключить аппарат к сети</li><li>Несколько минут не использовать аппарат</li></ul>
Вода не достаточно холодная	<ul style="list-style-type: none"><li>Аппарат не успевает охлаждать воду из-за интенсивного использования</li><li>Аппарат расположен менее чем в 20см от стены</li><li>Не включен тумблер охлаждения воды на задней стенке</li></ul>	<p>Подождать около 1 часа, чтобы вода достаточно охладилась.</p> <p>Отодвинуть аппарат на расстояние, достаточное для вентиляции</p> <p>Включить тумблер охлаждения</p>
Вода не достаточно горячая	<ul style="list-style-type: none"><li>Аппарат не успевает нагревать воду из-за интенсивного использования</li><li>Не включен тумблер нагрева воды на задней стенке</li></ul>	<p>Подождать 15-20 минут, чтобы вода достаточно нагрелась</p> <p>Включить тумблер нагрева</p>
Шумная работа	<ul style="list-style-type: none"><li>Неправильно установлен Аппарат</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Установить Аппарат в сухое место на ровную поверхность</li></ul>